



**ASOCIACIÓN ARGENTINA  
DE LINGÜÍSTICA COGNITIVA**

**VII Simposio  
de la Asociación Argentina de Lingüística Cognitiva**

**LIBRO DE RESÚMENES**

**San Luis, 19 y 20 de noviembre de 2015**

**Facultad de Ciencias Humanas de la Universidad Nacional  
de San Luis**

## EL ANÁLISIS DE LOS COMPONENTES QUE ESTRUCTURAN LA INTERACCIÓN ORAL EN EL ÁMBITO ESCOLAR: “EL ARTE DE SABER COMUNICAR”

**BARONE**, Norma  
Escuela Normal Juan P. Pringles  
nbaroney@gmail.com

Este trabajo partió de la hipótesis de que pueden lograrse resultados eficaces en la interacción ORAL con los alumnos, mejorando la capacidad de comunicación a través de la creación de un entorno cerebro-compatible y resonante que favorezca el UPSHIFTING, facilitando así las competencias emocionales e intelectuales. (Fernández Coto, 2011). Los estudiantes no logran alcanzar los objetivos propuestos por los docentes, debido a que éstos no poseen el conocimiento suficiente sobre los procedimientos que ofrece la Neurolingüística, la que nos permite adentrarnos al fascinante mundo de la comunicación eficaz, influenciar positivamente y acrecentar la capacidad de aprendizaje. (Marchetti, 2012 – 2013).

Este trabajo versó sobre las destrezas comunicacionales de la oralidad que los alumnos y profesores deberían poner en práctica en la ESB, ya que es en ella donde más se denota el déficit de comprensión de consignas y explicaciones orales. (Berredonner, 1897).

La investigación se llevó a cabo en tres escuelas de la ciudad de San Luis con alumnos de 13 a 18 años. Las técnicas de investigación desarrolladas fueron tres: **aplicada**, cuyo propósito fue profundizar y resolver la dificultad de apropiarse de un aprendizaje estratégico; **diacrónica** ya que se observó, recolectó datos y se analizó y evaluó diferentes clases y **Explicativa**, porque estudió la relación entre **factores y condiciones de la intervención educativa, y la influencia sobre las dificultades en la interacción.**

La investigación demostró que docentes como estudiantes no se enfocan en el feedbacks resonante que se reduce a la capacidad para crear una atmósfera positiva, en la cual el profesor y sus alumnos logren desarrollar su máximo potencial empleando las teorías sobre los “Estilos de Aprendizaje” debido a la no aplicación (por desconocimiento) de las herramientas que ofrece la PNL y el VAK para lograr una mejor interacción oral, que favorecería la comprensión y apropiación del aprendizaje.

**EL FENÓMENO DE LA ASPIRACIÓN EN INGLÉS Y EN ESPAÑOL**

**BASSO** Roxana Beatriz  
UNSAM/ UBA/ IES en LV  
“Juan Ramón Fernández”  
roxbasso@yahoo.com

**GARCÍA JURADO**, María Amalia  
CONICET/UBA/UMSA  
[majurado@filo.uba.ar](mailto:majurado@filo.uba.ar)

Dadas las distintas acepciones que la palabra *aspiración* tiene en las ciencias fonéticas, y el conocimiento implícito de que la terminología en la descripción lingüística sigue siendo un problema a resolver, en este trabajo prestamos atención a las diferencias en español y en inglés. El [Diccionario de la Real Academia Española](#) (RAE), provee dos definiciones: 1) acción y efecto de aspirar (atraer el aire a los pulmones), y 2) sonido del lenguaje que resulta del roce del aire cuando se emite con relativa fuerza (en un tracto abierto). Ambas son divergentes y exigen una redefinición en nuestra lengua materna que pueda a su vez ser comparada con el inglés.

Para este análisis perceptivo en algunos casos, y acústico, en otros. Se ha considerado la presencia en español de un alófono preconsonántico de /s/ [ 'bahta] (García Jurado, Risco y Espejo, 2015). En inglés el fenómeno de aspiración es más complejo, porque se dan grados de aspiración (fuerte, débil o no aspiración) en relación con el contexto en el que se producen las tres oclusivas sordas. La transcripción generalmente se realiza con un diacrítico superíndice en posición prevocálica (Cruttenden: 2008: 159).

Se espera que el resultado final de esta investigación de lugar a nuevas representaciones fonético-fonológicas en ambas comunidades de lingüistas.

**LAS INTERJECCIONES DEVERBALES: ¡MIRÁ, VOS, SON VERBOS!  
¡ANDÁ, SON INTERJECCIONES! UNA REFLEXIÓN METACOGNITIVA**

**BERNARDI, Lucía**  
Instituto de Investigaciones en Humanidades y Ciencias Sociales (UNLP-CONICET)  
Centro de Estudios e Investigaciones Lingüísticas  
Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación  
Universidad Nacional de La Plata  
luciabernardi@yahoo.com.ar

En la presente comunicación se estudian las interjecciones provenientes de verbos de movimiento y de percepción, para dar cuenta de sus usos más o menos interjectivos y de los vínculos que se establecen entre ambas categorías.

Algunas investigaciones abordan estas unidades (Cueto Vallverdú y López Bobo, 2003: 84-86; RAE, 2010: 627), aunque no de manera exhaustiva y se centran, fundamentalmente, en ejemplos de la variedad del español de la Península.

En este trabajo se emplean las herramientas teórico-metodológicas de la Teoría de los prototipos (Rosch, 1983; Berlin y Kay, 1969; Kleiber, 1990), puesto que permiten describir tanto los límites difusos entre interjecciones y verbos como sus pasajes.

Asimismo, se recurre a la noción de ‘subjektivación’ (Traugott y Köning, 1991; Cuenca y Hilferty, 1999; Company Company 2004), ya que posibilita detectar los grados de ‘interjectabilidad’ de las unidades observadas.

Los corpora utilizados son el CREA y el CORPES XXI de la Real Academia Española ([www.rae.es](http://www.rae.es)). Las muestras de estos se cotejan con 40 protocolos que consisten en respuestas de examen de alumnos de primer año de Letras de la Facultad de Humanidades y Ciencias de la Educación de la Universidad Nacional de La Plata. Los elementos analizados son ‘¡andá!’, ‘¡salí!’, ‘¡vamos!’, ‘¡mirá!’, ‘¡guarda!’ del español rioplatense.

Después de examinar los corpora, se vislumbra que las interjecciones ‘¡andá!’, ‘¡salí!’ y ‘¡vamos!’ poseen en común un valor semántico-pragmático de rechazo, que manifiesta un movimiento metafórico o metonímico de una dimensión física concreta a una abstracta. No obstante, ‘¡andá!’ tiene un grado mayor de subjektivación y es, justamente, la pieza que presenta una alta productividad de locuciones interjectivas. En tanto, ‘¡guarda!’ y ‘¡mirá!’ se encuentran en los extremos opuestos del continuum de ‘interjectabilidad’, dado que la primera ha perdido su densidad conceptual de origen, mientras que la segunda la mantiene en varios contextos verbales.

**UNA MIRADA SOBRE LA INACUSATIVIDAD DESDE LA PERSPECTIVA  
DE LA**

## ENSEÑANZA ELE: EL CASO DEL VERBO FLORECER

**BÖHMER GUTIÉRREZ, Sofía**  
Universidad de Buenos Aires  
[sofia.bohmer@gmail.com](mailto:sofia.bohmer@gmail.com)

El objetivo del presente trabajo es analizar el verbo *florece*, con vistas a problematizar, desde la enseñanza ELE, la caracterización de la inacusatividad, por tener ésta un correlato en la disciplina. Específicamente se analizará un corpus formado mediante la búsqueda virtual, en el cual dicho verbo aparece en contextos reales de uso tanto acompañado por el clítico *se* como sin él.

El verbo *florece* ha sido descrito por Mendikoetxea (1999, 2000) como un verbo inacusativo de cambio de estado de causa interna. Como miembro representativo de esta clase, la autora establece que, entre otras cosas, no se construye con *se* y que, como la categoría inacusativa misma, no posee marcas morfosintácticas que lo acrediten.

Este trabajo se inserta dentro del marco de una Gramática Cognitiva Prototípica que postula que el hablante busca la correlación una forma/un significado por claridad y que la selección dependerá de su intención comunicativa, bajo el presupuesto teórico que la sistematicidad de la gramática resulta sólo de la sedimentación de las formas más frecuentemente usadas (Hopper 1988).

Bajo este marco y dado un corpus que evidencia una alternancia entre dos formas disponibles, *florece* y *florecese*, me he preguntado por aquello que motiva la elección de una u otra. Para responder a esta pregunta abordé primero, desde una perspectiva ELE, un cuestionamiento de las pruebas propuestas por Mendikoetxea para sostener la pertenencia del verbo a la categoría y la categoría misma; luego, relevé y cuantifiqué diferencias significativas y analicé los resultados obtenidos.

La hipótesis propuesta es que el hablante tenderá a codificar un evento como inacusativo mediante una construcción con clítico *se*. La ausencia de *se* dará cuenta entonces de un evento cuyo sujeto, de acuerdo al hablante, posee cualidades suficientes para llevar a cabo la acción y por lo tanto es sujeto nocional.

## **CONSTRUCCIÓN DEL PASADO RECIENTE**

**BONNET**, Marcela  
IFDC (VM) - UNRC – CONICET  
**PÉREZ**, Paula  
IFDC (VM)- UNSL

Esta indagación explora los vínculos que existen entre el aprendizaje de la escritura científico – académica y la construcción del conocimiento desde una perspectiva lingüístico - cognitivista. Analizamos el uso de metáforas conceptuales y su inscripción en los procesos de formación de marcos cognitivos en un corpus de 30 ensayos escritos por estudiantes de primer año de la carrera Profesorado en Lengua y Literatura, de la Universidad Nacional de Río Cuarto y del Instituto de Formación Docente Continua de Villa Mercedes. En estos ensayos los estudiantes debían responder a la siguiente consigna de trabajo: ¿Cuáles son los aportes de la ficción literaria y de otros tipos de textos no ficcionales a la construcción de la memoria sobre el pasado reciente? Teniendo en cuenta el problema retórico formulado en la consigna, nos planteamos como objetivo analizar cómo los estudiantes perciben y conceptualizan un pasado histórico traumático no vivido por ellos, -el de los gobiernos militares- pero sí heredado generacionalmente. Retomamos los aportes teóricos sobre metáfora conceptual y marco cognitivo de Lakoff y Johnson (1980) y el concepto de metáfora primaria de Grady (2007) y ponemos en evidencia la manera en que los estudiantes, a través de diversas categorizaciones, explican y argumentan acerca de ideas abstractas y complejas a partir de analogías con otras más próximas a su entorno. Adoptamos una metodología de investigación mixta -cuali y cuantitativa- que nos permitió no sólo describir el funcionamiento de las expresiones metafóricas, sino también medir su frecuencia de aparición para poder clasificarlas. En el caso concreto del corpus estudiado, las construcciones metafóricas constituyen un modo de aproximación a un pasado traumático, al que los estudiantes intentan atribuir algún sentido, por otro lado, dichas construcciones dan cuenta de la existencia de ciertos marcos cognitivos que se activan a los fines de explicar y, principalmente, de argumentar.

## CONTEMPORÁNEO

**BORTOLON**, Mariela

Facultad de Lenguas, UNC  
marielabortolon@gmail.com

**MONTES**, Mariana

Facultad de Lenguas, UNC  
[montesmariana@gmail.com](mailto:montesmariana@gmail.com)

Uno de los principios cardinales de la lingüística cognitiva es la noción de *embodiment*, según la cual la configuración del cuerpo humano es un aspecto determinante en la conceptualización de la experiencia (Evans & Green 2006: 45). Esto no se refiere solamente a las experiencias corporales sino también a aquellas más abstractas, subjetivas, cognitivamente menos accesibles. De hecho, siguiendo a Lakoff y Johnson (1980, 1999), los conceptos derivados de las experiencias corporales son proyectados a aquellos más abstractos para facilitar su procesamiento cognitivo, a través de la metáfora conceptual.

A partir de estas nociones se realizó, como parte del Trabajo Final de Licenciatura en Lengua y Literatura Italianas, una investigación sobre el uso metafórico del dominio conceptual-experiencial TEMPERATURA en el italiano escrito contemporáneo. Más concretamente, desde la teoría de la metáfora conceptual (Lakoff & Johnson, 1980, 1999 y desarrollos posteriores) se analizaron las ocurrencias de los términos *caldo* (como adjetivo, ‘caliente’ y ‘cálido’; como sustantivo, ‘calor’), *calore* ‘calor’, *freddo* (como adjetivo y sustantivo, ‘frío’), *bollente* ‘hirviente’, *gelato* (como adjetivo, ‘helado’), *fuoco* ‘fuego’ y *ghiaccio* ‘hielo’ en el CORIS (Corpus de referencia del italiano escrito).

Con este fin se realizó un análisis mixto: cualitativo, a través de la clasificación de las expresiones metafóricas según las metáforas conceptuales a las que corresponden, pero también cuantitativo, a través de la observación de frecuencias de uso. Las metáforas conceptuales identificadas coinciden en gran medida con las resultantes de investigaciones previas en español, constituyendo una suerte de *continuum* escalonado de temperaturas y emociones, a partir de las distintas experiencias del hombre con la temperatura (calor del abrigo, calor doloroso, frío hostil...). No obstante, la realización lingüística y la frecuencia de estos usos metafóricos difiere con la del español, en base a la disponibilidad léxica de cada lengua.

**¿POR QUÉ UNA MISMA FORMA PUEDE SER ÚTIL COMO VOCATIVO,**

## INTERJECCIÓN Y MARCADOR DISCURSIVO? UNA PROPUESTA PARA EL CASO DE “CHE”

**BORZI, Claudia**  
CONICET y UBA  
[cborzi@filo.uba.ar](mailto:cborzi@filo.uba.ar)

La forma “che” ha sido considerada por la bibliografía como interjección incorporándose en la misma entrada su función como apelativo (Cf. por ejemplo DRAE (2001); Moliner (2007), los diccionarios de la lengua de los argentinos de Garzón (1910), Segovia (1911), Malaret (1941) y Morínigo (1966)). En estas obras no quedan claramente diferenciadas las características interjectivas de las vocativas. El *Diccionario del habla de los argentinos* (DiHA) (AAL, 2008) diferencia con entradas distintas el “che” vocativo del “¡che!” interjección. Sin embargo, en la entrada del vocativo no caracteriza la forma como clase de palabra, sino que indica su registro coloquial y la define como tratamiento para llamar, pedir atención o dirigirle a alguien la palabra. El valor interjectivo lo limita a la manifestación de asombro o sorpresa. Borzi (2014, 2015a y 2015b) y Borzi y Santana (2015) proponen su consideración en contextos de marcador discursivo cuando el hablante cuenta ya claramente con la atención del interlocutor, y tampoco busca manifestar asombro. En el presente trabajo, se indaga sobre qué atributos motivan que los hablantes elijan una misma forma en contextos aparentemente tan disímiles. Se intenta hacer aportes a una descripción pragmática, semántica, sintáctica y prosódica de los contextos de uso de la forma “che”. Como los autores no distinguen claramente los límites de la “interjección”, ni de la noción “vocativo”, se consideran la “interjección” como forma de significado expresivo e indicador ilocutivo (Alonso-Cortés, 1999:4027) y la conceptualización de la función vocativa, así como las características de los designados de “che”. Se retoma brevemente la problemática del origen de la forma “che” para la que se señalan tres vías: la española, la italiana y la indígena. Se trabaja sobre los materiales del Habla culta de la ciudad de Buenos Aires 1° y 2° época y sobre los registros del PRESEEA\_BA.



**CASTRO**, Carmen  
[ccarmenccastro@gmail.com](mailto:ccarmenccastro@gmail.com)

**DIAZ**, Nora Ana Maria  
[miraywayta@yahoo.com.ar](mailto:miraywayta@yahoo.com.ar)

**FERRO**, Claudia María  
[claudiaferro0215@gmail.com](mailto:claudiaferro0215@gmail.com)

Nuestra comunicación presenta la fase inicial de diseño de un proyecto de investigación en el que estudiaremos el uso de verbos en el español de la región de Cuyo-Argentina. En esta comunicación damos a conocer la descripción de expresiones lingüísticas en las que los verbos manifiestan una tendencia de mayor *transitividad*. Asumimos que se trata de un proceso de *gramaticalización* (Company, 2004) y en el análisis consideramos la *conceptualización* (Croft y Cruse, 2008; Langacker, 2008) que se produce en el uso de las formas. El corpus está constituido por 50 ejemplos seleccionados de conversaciones orales y virtuales en las que se utilizan verbos como *recatar*, *delirar* y *descansar*, entre otros. Nuestra hipótesis es que en el uso actual de los verbos en cuestión emergen valores antiguos y se incorporan nuevos valores sintáctico-semánticos: la mayor transitividad y la mayor afectación de las entidades que constituyen el *paciente* en las cláusulas. Los procedimientos de recolección del corpus partieron del registro de usos auténticos y se completaron posteriormente con entrevistas y encuestas para consignar las actitudes y la conciencia de los hablantes acerca del fenómeno estudiado (Moreno Fernández, 2012). Los resultados muestran la dinámica que se observa en cambios lingüísticos en curso en el español actual de nuestra región.

**CUADROS, Mirtha**  
[mirthacuadros@yahoo.com.ar](mailto:mirthacuadros@yahoo.com.ar)

**VILLAVICENCIO, Laura**  
[lauravillavicencio11@gmail.com](mailto:lauravillavicencio11@gmail.com)

**CEREZO, Daniela**  
[dannycerezo@hotmail.com](mailto:dannycerezo@hotmail.com)

Universidad Nacional de San Juan  
Facultad de Filosofía, Humanidades y Artes

Con el fin de contribuir al desarrollo de la interfaz fonológico-pragmática, esta ponencia focaliza el análisis de la entonación en discursos argumentativos orales en una muestra representativa de la variedad del español en San Juan, Argentina. El objetivo es dar cuenta de la motivación de uso de algunas variaciones de entonación usadas por los hablantes al dar o defender una opinión.

El estudio se aborda desde una perspectiva semántico-pragmática con el sustento de los principios teóricos de la Teoría de la Relevancia (Sperber y Wilson, 1994) y los parámetros fonético-fonológicos del modelo de estudio de análisis discursivo de la entonación propuesto por Brazil et al (1980) y Brazil ([1985]/1997).

Se trabaja sobre un corpus de datos extraídos de *Voces sanjuaninas: Un corpus oral del español de Argentina*, disponible en <http://www.voces.ffha.unsj.edu.ar/> constituido por discursos argumentativos orales grabados en situación real de emisión, de informantes nativos de la variedad sanjuanina del español, ubicados dentro de la franja de edad de los 30 a los 60 años y pertenecientes al grupo socioeducacional medio-alto. Esta metodología lleva a realizar verificaciones empíricas a partir del uso del programa Speech Analyzer, que permite una descripción rigurosa y objetiva de la entonación en la onda sonora, para llegar así a una identificación del uso, la frecuencia y la distribución de los diversos recursos entonacionales (prominencia, tono, y altura tonal) que se observan y cuantifican en los discursos argumentativos orales de la muestra.

## **OPOSICION DE CUATRO TERMINOS EN UN CORPUS DE PRODUCCIONES ESCRITAS DE ESTUDIANTES**

**DI LORENZO**, Estela

Facultad de Filosofía y Letras UNCuyo

esteladl2007@yahoo.com.ar

Las relaciones lógico/semánticas de oposición, contraste y restricción suelen estar asociadas en las gramáticas a los conectores adversativos y contra argumentativos. Sin embargo observamos que dentro de estas relaciones hay distintos matices semánticos que llevan a privilegiar en cada caso el uso de diferentes recursos cohesivos. Puesto que la forma lingüística es motivada, no aleatoria ni casual, trataremos de explicar a partir del análisis de un corpus de producciones escritas de estudiantes qué es lo que motiva la elección de determinados conectores y recursos de cohesión para expresar la relación lógica de oposición.

Nos centraremos en esta ocasión en el análisis de la relación de oposición entendida como la presencia de dos aserciones en cada una de las cuales hay cuatro elementos constitutivos que son semánticamente contrarios (Padilla 2012): “los países periféricos producían materias primas/ los países centrales elaboraban productos industrializados”. A partir de un corpus aleatorio de 100 producciones de un total de 800 exámenes de ingreso a la facultad en que los alumnos debían escribir un párrafo que uniera el par de proposiciones anteriores utilizando diferentes recursos cohesivos; analizamos cuantitativamente cuáles fueron los recursos lingüísticos más utilizados para evidenciar la relación lógica de oposición que unía dichos pares de proposiciones, cuáles fueron los menos frecuentes, y cuándo estuvieron ausentes.

Si bien era esperable que para expresar oposición los alumnos utilizaran conectores adversativos, observamos la alta recurrencia de otro tipo de elementos conectivos tales como “mientras”, “por otro lado”, los cuales no remiten necesariamente a relaciones de contraste, situación que nos hace suponer que la relación lógica de oposición formada por cuatro términos se encuentra en una zona semántica periférica de los conectores y marcadores que expresan oposición.

## A LA LECTURA DE TEXTOS LITERARIOS

**DREWNIAK**, Florencia

**PÉREZ**, Elena del C.

Facultad de Lenguas- Universidad Nacional de Córdoba

[floriak29@hotmail.com](mailto:floriak29@hotmail.com)

La expansión y profundización del campo de la Lingüística Cognitiva en las últimas décadas ha vuelto a poner en discusión algunas problemáticas propias de otros campos de estudios como lo es el de la literatura. El debate, inaugurado por el estructuralismo sobre la naturaleza del objeto literario, se ha actualizado a la luz de los principios fundamentales de la Lingüística Cognitiva: las vinculaciones entre lenguaje y pensamiento. Trabajos como *Cognitive Poetics. An Introduction* (Stockwell, 2002) y *Cognitive Poetics in Practice* (Gavins, Steen, 2003) revelaron la capacidad de relance que tenían conceptos como “categorización”, “modelos mentales”, “concepto metafórico”, entre otros, aplicados a la lectura del texto literario. Además, la ubicación central de la teoría de la metáfora conceptual sobre las expresiones de la vida cotidiana (Lakoff y Johnson, 1980) pronto alentaron la reflexión sobre la metáfora novel o literaria; en este sentido, advertimos que los aportes teóricos de la Lingüística Cognitiva al campo de los estudios literarios se concentran, en primer lugar, en el examen de las relaciones entre metáforas convencionales y literarias (Semino & Steen, 2008); en segundo lugar, se proponen nuevas categorías de análisis del texto literario como “mundo textual”, “deixis”, “megametáfora”. De cara a estos aportes nos preguntamos si verdaderamente estamos frente a la emergencia de un nuevo campo dentro de la Lingüística Cognitiva: la Poética o Retórica Cognitiva y si estas categorías aplicadas al análisis del texto literario constituyen un verdadero aporte a la crítica literaria. En esta comunicación, intentaremos responder parcialmente a estos interrogantes poniendo a prueba el funcionamiento de las categorías antes mencionadas en un cuento breve de la escritora cordobesa María Teresa Andruetto: *La muerte y las aves*.

**USING EYETRACKING DURING READING TO INVESTIGATE NATIVE  
AND NON-NATIVE ANAPHOR RESOLUTION: THE ONLINE  
APPLICATION OF BINDING PRINCIPLES**

**DRUMMER, Janna,  
PATTERSON, Clare  
FELSER, Claudia**

Potsdam Research Institute for Multilingualism, University of Potsdam, Germany  
drummer@uni-potsdam.de

During language comprehension, anaphoric expressions must be linked to a corresponding referent. To date, it is not certain which mechanisms guide this selection process during real-time (“online”) processing. At the sentence level, the repertory of possible antecedents for such expressions is restricted by supposedly universal constraints: binding principles A, B, and C (Chomsky, 1981). Previous experimental studies have investigated the role of binding principles in online sentence processing in native speakers (Badecker & Straub 2000; Cunnings & Felser 2013; Nicol & Swinney 1989), and, more recently, non-native speakers. Some findings indicate that non-native processing might be less sensitive to syntactically mediated constraints. The time-course sensitive *eyetracking during reading* technique has proven to be a suitable methodological approach in this domain. Our talk provides some background on this method and introduces three recent studies that have investigated the application of principles A (Felser & Cunnings, 2012), B (Patterson et al., 2014) and C (Drummer et al., in progress) in German native and non-native pronoun resolution. Applying the gender-mismatch paradigm (Van Gompel & Liversedge, 2003; Sturt, 2003), reading times on a critical region were measured in linguistic environments that provided structurally licensed and unlicensed antecedents. The findings reveal a diverse picture: The native groups show evidence of applying both binding principles A and B during online pronoun resolution, however, the non-native groups show a delayed application of principle A, and overall, less online sensitivity to syntactic information. Unlike the above studies, our study on principle C involved cataphoric pronouns that preceded their referents. Thus, our findings on principle C might provide insights into the role of antecedent search direction in native versus non-native processing. Results are currently being analyzed and will be presented at the conference. The implications of these results for current models of sentence processing will be discussed.

## **METÁFORAS DE IDENTIDAD: "EL EXILIO ES UNA ENFERMEDAD"**

**GHIRIMOLDI**, María Eugenia  
Universidad Nacional de La Plata  
[Ghirimoldi.mae@gmail.com](mailto:Ghirimoldi.mae@gmail.com)

Este trabajo tiene como objetivo dar cuenta de la figuración metafórica de la identidad y el exilio presente en el discurso literario de un escritor migrante. Partimos de la noción formulada por Lakoff y Johnson en 1980 en su obra *Metaphors we live by* sobre la existencia de un sistema conceptual fundamentalmente metafórico que incide no solo en el lenguaje sino en la forma en que percibimos el mundo, pensamos y actuamos. Desde este enfoque presentaremos una descripción de las metáforas conceptuales LA IDENTIDAD ES UNA SENSACION CORPORAL, EL EXILIO ES UNA ENFERMEDAD Y EL REGRESO AL PAIS DE ORIGEN ES CURARSE, basándonos en el modelo propuesto por Emilio Rivano (2004:77). Para establecer los conceptos metafóricos referidos a los dominios o áreas semánticas de la identidad, el exilio y el regreso, se constituyó un corpus de expresiones extraídas de la novela del escritor haitiano Dany Laferrière *El Enigma del regreso* (2009). Las etapas en la descripción de las metáforas fueron las siguientes: relevamiento de las expresiones, atribución del nombre conceptual, identificación de la escena básica y de las relaciones elementales dentro de ella. Del análisis de estos sistemas metafóricos esperamos dar cuenta de la estructuración conceptual que es soporte para las metáforas estudiadas además de poner en evidencia la utilidad de la metáfora como herramienta de análisis de los discursos.

**LA CONCESIVIDAD CON A PESAR DE, PESE A, Y OTRAS EXPRESIONES**

## **SIMILARES COMO METÁFORAS CONCEPTUALES GRAMATICALIZADAS**

**GONZALEZ, Daniela Soledad**  
UNCuyo - CONICET  
gonzalezdanielasoledad@yahoo.com.ar

La Lingüística Cognitiva considera el cambio lingüístico como el resultado de una motivación del hablante. En un principio, surgen construcciones libres como estrategias discursivas situadas; luego, su uso se hace más frecuente hasta que se fosilizan en formas fijas. Estos procesos de *fijación* son conocidos –en un sentido amplio del término– como *gramaticalización* (Company Company, 2004: 3). El objetivo de este trabajo es establecer la base metafórica existente en la gramaticalización de los subordinantes concesivos *pese a* y *a pesar de*, la locución conjuntiva concesiva *mal que le pese* y otras expresiones concesivas que aluden al *peso* como metáfora del obstáculo ineficaz (i. e., que no constituye un impedimento para que se realice el evento expresado en la cláusula principal del periodo concesivo) y al *pesar* como la experiencia de un ser humano de una sensación de pesadumbre ante este obstáculo. La organización de este trabajo es la siguiente: primero, se revisa la concepción del cambio lingüístico desde una postura funcional-cognitiva; en segundo lugar, se hace una caracterización de las construcciones concesivas; en tercer lugar, se hace un recorrido diacrónico por la formación y evolución de las expresiones concesivas *pese a que*, *mal que le pese*, *a pesar de* y similares; finalmente, se presentan las conclusiones del trabajo.

## LA LENGUA SEFARDÍ

GUEVARA, María Rita  
IFDC-SL

Universidad de Valladolid- España

[mariamilevaymilovan@gmail.com](mailto:mariamilevaymilovan@gmail.com)

En el siguiente trabajo analizaremos el fenómeno general de la configuración de valores gramaticales y semánticos en el uso de apreciativos en la lengua sefardí. Este trabajo se basa en la hipótesis de que los valores semánticos y pragmáticos que pueden configurarse trascienden la información de tamaño que se asocia a estos sufijos y, como sucede en español, asume significaciones valorativas peyorativas o ponderativas. Estas valoraciones se producen por razones expresivas del hablante, quien activa significaciones nuevas en todos los recursos lingüísticos que utiliza, entre ellos recursos morfológicos como los sufijos apreciativos. Para establecer cómo se produce este fenómeno y cómo los apreciativos en un determinado contexto se cargan de significaciones nuevas, revisaremos el estado de la discusión al respecto en la bibliografía especializada, a lo que dedicaremos la primera parte de este trabajo. Posteriormente, analizaremos los datos que hemos extraído del corpus en sefardí. Antes de comenzar con el desarrollo del trabajo, describiremos algunas características generales del sefardí. Posteriormente, introduciremos teóricamente las problemáticas que reviste el estudio de la apreciación, para delimitar las dificultades con las que nos enfrentaremos. Las secciones finales se centrarán en el análisis del corpus en función de los conceptos establecidos y los rasgos que a partir de esos conceptos nos interese revisar. Para llevar adelante este estudio nos apoyaremos en diversos marcos teóricos que iremos describiendo y presentando al avanzar. En primer lugar, dos artículos de Fernando Lázaro Mora (1993), “Compatibilidad entre lexemas nominales y sufijos diminutivos” y el capítulo de la *Gramática Descriptiva del Español* (1999), “La derivación apreciativa”. En segundo lugar, el capítulo dedicado a la sufijación apreciativa en el libro de Mervyn Lang (2009), *Formación de palabras en español*. Completaremos estos conceptos con los aportes de otros materiales, entre ellos la *Nueva Gramática de la Real Academia Española* (2009).

**“DESDE CUÁNDO TE IMPORTA LO QUE DIGA LA GENTE.”**



## LA PRAGMATICALIZACIÓN DE LA SECUENCIA INTERROGATIVA DESDE CUÁNDO

**HERNÁNDEZ**, Patricia C.

Universidad Nacional de General Sarmiento

Laboratorio LLL, Universidad de Orleáns

Laboratorio DySoLa, Universidad de Ruán

patrindez@yahoo.fr

El presente trabajo estudia la *pragmaticalización* de *desde cuándo*, expresión que, indicando inicio de intervalo temporal en su uso denotativo (“¿Desde cuándo está usted en la ciudad?”), puede expresar la subjetividad del hablante comportándose como marcador discursivo (Martín Zorraquino y Portolés Lázaro, 1999; Traugott y Dasher, 2004; Dostie y Putsch, 2007, entre otros). La identificación de tales empleos permite trazar un *continuum* entre un polo interrogativo con valor pragmático de pedido de información y un polo asertivo (Kerbrat-Orecchioni, 1991; Borzi, 1999) con una diversidad de valores discursivos reforzados, en algunos casos, por marcas de puntuación: “Desde cuándo te importa lo que diga la gente.”, “¿Desde cuándo no limpiaban!”. Sustentan este estudio los conceptos de gramática emergente (Hopper, 1987), subjetivización (Traugott, 2010), pragmaticalización (Dostie, 2004). Se analizan cuantitativa y cualitativamente 275 empleos en español peninsular e hispanoamericano (Corpus CREA). Como primer resultado de este estudio, se identifican, además de secuencias interrogativas con valor transaccional (Escandell Vidal 1999), secuencias con valor interaccional e implicación creciente del hablante con tendencia a indicar: (i) apreciación con respecto a la extensión del intervalo temporal (“¿Desde cuándo Julia no se metía en la cocina para algo más que no fuese para abrir la nevera y tomarse una coca-cola?”); (ii) asombro, crítica ante un discurso o situación considerado inhabitual por el hablante (“¿Desde cuándo compras cassettes? Es la primera vez desde que te conozco”); (iii) juicio de incongruencia (“¿Desde cuándo la dimensión de las cosas se expresa en gramos?”). Resulta particularmente interesante el empleo de *desde cuándo* en enunciados irónicos: el hablante se posiciona como falso ingenuo (Berrendonner, 2002) y parece desafiar a su alocutario preguntándole por el inicio de un proceso o estado cuya existencia o legitimidad se apresta a poner en duda o incluso a refutar (“¿Sabés ganar la plata? ¿Desde cuándo? ¿Sabés gustarla?”).

## **INGLÉS (LE) POR ARGENTINOS: EFECTOS DEL ENTRENAMIENTO PERCEPTIVO**

**KICKHÖFEL ALVES**, Ubiratã  
Universidade Federal do Rio Grande do Sul/CNPq – Brasil  
[ukalves@gmail.com](mailto:ukalves@gmail.com)

**LUCHINI**, Pedro Luis  
Universidad Nacional de Mar del Plata / Universidad CAECE Sede Mdp  
[luchinipedroluis@gmail.com](mailto:luchinipedroluis@gmail.com)

En la adquisición de los contrastes fonológicos de una lengua extranjera, es posible que los estudiantes sientan la necesidad de notar algunas pistas acústicas que no desempeñan un papel relevante para las distinciones funcionales en su sistema de L1 (Sundara, 2005; Kong et al., 2012). Para lograr este objetivo, las tareas de entrenamiento perceptivo pueden convertirse en una técnica beneficiosa. En este estudio, investigamos la efectividad de su implementación con estudiantes argentinos de inglés, en la producción de las oclusivas sordas aspiradas /p/, /t/ y /k/. Los participantes fueron separados en tres grupos: (i) grupo control; (ii) grupo experimental (contó con 3 sesiones de entrenamiento, pero no se le informó sobre el aspecto a notar); (iii) grupo con entrenamiento similar al del grupo (iii), que además recibió información específica sobre el foco de este estudio. Los tres grupos completaron tareas de producción oral en tres distintos momentos: pre-test, post-test y post-test postergado. Los resultados indican que el grupo control no mostró variación en su desempeño. Los grupos (ii) y (iii) mostraron un crecimiento en sus valores referentes al tiempo de aspiración. Sin embargo, los alumnos del grupo (ii) tuvieron valores más bajos en el primer post-test que el grupo (iii). Estos hallazgos abren las puertas a nuevos interrogantes acerca de los efectos de la combinación del entrenamiento con instrucción, y posibilitan una discusión sobre la interacción entre las formas de conocimiento implícito y explícito en el aprendizaje de un nuevo idioma.

**PRODUCCIÓN DE SEGMENTOS OCLUSIVOS SORDOS INICIALES DEL**

## **INGLÉS (LE) POR ARGENTINOS: EFECTOS DEL ENTRENAMIENTO PERCEPTIVO**

**KICKHÖFEL ALVES**, Ubiratã  
Universidade Federal do Rio Grande do Sul/CNPq – Brasil  
[ukalves@gmail.com](mailto:ukalves@gmail.com)

**LUCHINI**, Pedro Luis  
Universidad Nacional de Mar del Plata / Universidad CAECE Sede MdP  
[luchinipedroluis@gmail.com](mailto:luchinipedroluis@gmail.com)

En la adquisición de los contrastes fonológicos de una lengua extranjera, es posible que los estudiantes sientan la necesidad de notar algunas pistas acústicas que no desempeñan un papel relevante para las distinciones funcionales en su sistema de L1 (Sundara, 2005; Kong et al., 2012). Para lograr este objetivo, las tareas de entrenamiento perceptivo pueden convertirse en una técnica beneficiosa. En este estudio, investigamos la efectividad de su implementación con estudiantes argentinos de inglés, en la producción de las oclusivas sordas aspiradas /p/, /t/ y /k/. Los participantes fueron separados en tres grupos: (i) grupo control; (ii) grupo experimental (contó con 3 sesiones de entrenamiento, pero no se le informó sobre el aspecto a notar); (iii) grupo con entrenamiento similar al del grupo (iii), que además recibió información específica sobre el foco de este estudio. Los tres grupos completaron tareas de producción oral en tres distintos momentos: pre-test, post-test y post-test postergado. Los resultados indican que el grupo control no mostró variación en su desempeño. Los grupos (ii) y (iii) mostraron un crecimiento en sus valores referentes al tiempo de aspiración. Sin embargo, los alumnos del grupo (ii) tuvieron valores más bajos en el primer post-test que el grupo (iii). Estos hallazgos abren las puertas a nuevos interrogantes acerca de los efectos de la combinación del entrenamiento con instrucción, y posibilitan una discusión sobre la interacción entre las formas de conocimiento implícito y explícito en el aprendizaje de un nuevo idioma.

**LOS SIGNIFICADOS CONTEXTUALES DEL CONECTOR ‘CUANDO’**

## SEGÚN RELACIONES DE TEMPORALIDAD Y CAUSALIDAD

MARRA DE ACEBEDO, Leonor  
Universidad Nacional de San Juan  
leonor.marra@speedy.com.ar

El presente trabajo tiene como objetivo identificar en qué tipo de contexto discursivo en lengua escrita es más frecuente la presencia del conector ‘*cuando*’ con significado solo temporal y en cuáles, con significado temporal-causal o solo causal, como encabezador de cláusula en posición antepuesta a la cláusula principal.

Desde un enfoque cognitivo-prototípico se consideran como supuestos teóricos que las relaciones entre las cláusulas son reflejo de la coherencia o continuidad del discurso y que cada forma tiene un significado y una función según el contexto (Givón, 1984 y 1990). El análisis de los datos se desarrolla sobre *corpora* auténticos, contabilizando en cada caso la presencia o ausencia de cada atributo contextual (Borzi, 1995, 1997): a) distribución de la información: alta continuidad temática o subordinación de actante y baja continuidad temática o subordinación retórica; b) modo de acción de la lexía verbal; c) información conocida o información nueva en ambas cláusulas; d) tiempo verbal de la cláusula principal; e) intención comunicativa argumentativa o narrativa; f) causa en los hechos o en los argumentos; g) presencia o ausencia de pausa débil entre los conectados.

Los resultados muestran que las distintas interpretaciones del conector ‘*cuando*’ dependen de los atributos contextuales que se presentan en el fragmento al que pertenece.

**MARTÍNEZ R.**, Javier N.  
Universidad Nacional de Córdoba  
jnmartinezramacciotti@gmail.com

Este trabajo se ocupa de las expresiones aproximativas *por ahí, como y tipo*, que en la construcción gramatical [ [cálculo] [aproximativo] ] indican que un cálculo (por ejemplo de cantidad o de tiempo) es estimativo (e.g. *llegué como a las tres*). Debido a su frecuente uso en este contexto, estas formas han adquirido la función gramatical de aproximativo, la función de evaluar parte del contenido de la emisión como impreciso. Trabajos sobre este tipo de expresiones evaluativas (e.g. Wierzbicka 1986, Mihatsch 2007, Voghera 2012) no ofrecen explicaciones sobre la relación entre sus significados prototípicos no evaluativos y los significados aproximativos. El objetivo de esta comunicación es dar cuenta de los vínculos entre los significados básicos u originales de estas expresiones polisémicas y el significado que expresan al ser aplicadas en estas construcciones. Para responder al interrogante de cómo se accede al concepto meta de aproximación a partir del concepto fuente originalmente asociado con cada forma, recurro a los conceptos de modelo cognitivo idealizado, mapeo metafórico y mapeo metonímico (Lakoff 1987). Los datos provienen de un corpus formado por textos orales producidos en interacciones cara a cara, cuyo principal valor radica en el hecho de que son “naturales” en el sentido de que surgieron espontáneamente, como parte del curso normal de los acontecimientos observados. El análisis que se ofrece en este trabajo revela que los significados aproximativos que *por ahí, como y tipo* han adquirido en el uso no son arbitrarios, sino que están motivados por correspondencias metafóricas y metonímicas con los significados prototípicos que estas ya tienen en el sistema lingüístico.

## ANÁLISIS IDEOLÓGICO DE DISCURSOS DE JUAN D. PERÓN DURANTE LA PRIMERA MITAD DE 1944

MENÉNDEZ, Enrique R.

Universidad Nacional de San Luis / Universidad Nacional de Cuyo  
[emenendez@unsl.edu.ar](mailto:emenendez@unsl.edu.ar) / [emenendez@ffyl.uncu.edu.ar](mailto:emenendez@ffyl.uncu.edu.ar)

Este trabajo, que se inserta dentro de un estudio mayor, intenta descubrir las manifestaciones discursivas de una hipotética ideología peronista a través de los discursos orales emitidos por J. D. Perón durante el primer semestre de 1944. La hipótesis que se pretende demostrar es que los discursos del corpus seleccionado conceptualizan, a través de esquematizaciones y metáforas conceptuales, relaciones entre un *Nosotros* y un *Ellos* que resultan pertinentes para la creación de una identidad sociopolítica y por ende ideológica. El marco teórico general en el que se basa esta investigación está dado por la propuesta de Teun van Dijk (1999, 2003, 2005) acerca del análisis multidisciplinario de los discursos ideológicos. Según este autor, los discursos ideológicos tienen tres dimensiones de análisis: la social, la cognitiva y la lingüística. En cuanto a lo social se toma la teoría del discurso (político) de Laclau (2005, 2010, 2014), mientras que para las dimensiones lingüística y cognitiva, este trabajo se basa en el desarrollo teórico-analítico de Christopher Hart (2015). En su propuesta, Hart triangula diferentes estrategias discursivas con el sistema conceptual (Cruse y Croft, 2004) para dar lugar a operaciones conceptuales susceptibles de ser identificadas en los discursos. Este trabajo se enfoca en las *esquematizaciones (Configuración estructural/Gestalt) (Talmy, 2000)* y las *metáforas conceptuales (Lakoff, 1987, 2009) (framing/comparación)*. En otras palabras, lo que se intenta es aplicar la triangulación de los enfoques social, lingüístico y cognitivo a los estudios del discurso con especial hincapié en lo cognitivo. Según van Dijk, los grupos ideológicos se estructuran discursivamente por medio de los deícticos *Nosotros* y *Ellos*. En particular, este estudio analiza la conceptualización de las identidades políticas polarizadas en un *Nosotros* versus un *Ellos*. El corpus analizado consta de diez discursos pronunciados por Juan Domingo Perón durante el primer semestre de 1944.

**MORENO REY, Luis Santiago**  
Facultad de Filosofía y Letras (UN de CUYO)  
[santiagomorenorey@gmail.com](mailto:santiagomorenorey@gmail.com)

Dentro de las formas emergentes en la gramática española, encontramos un nuevo marcador para expresar la concesividad: el caso de “más allá de”. Tanto la Nueva Gramática de la Lengua Española de la RAE (2009) como la Gramática Descriptiva de la Lengua Española de Bosque y Demonte (1999) no registran su uso. No obstante, es habitual encontrar la expresión “más allá de”, con un valor semejante al de “a pesar de”, en la lengua oral y escrita de la comunidad hispana. El objetivo propuesto para esta investigación es describir el proceso a través del cual una expresión que desde un principio designaba ubicación espacial (“y dexó de embiar a poblar el río de las Palmas, que está más allá de Pánuco”) incorporó la función de indicador de un obstáculo que no impide el cumplimiento de una acción (“tenés que leer Harry Potter, más allá de una cuestión de gusto”). Para esto, se realiza una observación documental de casos extraídos del CORDE a partir del siglo XV hasta la actualidad. La hipótesis planteada es que “más allá de” al principio conformaba una construcción libre con una función deíctica y que progresivamente fue sufriendo primero un proceso de lexicalización y luego uno de gramaticalización (Elvira, 2009). La razón de esto es una paulatina abstracción del espacio físico a uno metafórico en que el hablante conceptualiza un camino. En este camino, el hablante encuentra obstáculos que están “allá”, pero también “más allá” se encuentra el objetivo que se busca alcanzar.

**IMPERATIVOS Y PROYECCIONES PARA UN ANÁLISIS COGNITIVO-  
FUNCIONAL DEL DISCURSO**



**MUÑOZ TRUJILLO, Mahtias Alberto**  
Estudiante de pre-grado (tesista) Universidad de Chile  
mahtias.munoz@ug.uchile.cl

En la presente disertación expondremos el tratamiento que han recibido las nociones de Tema y Tópico, en cuanto funciones de la *estructura informativa*, desde su impulso en los trabajos de Mathesius y el Círculo Lingüístico de Praga, pasando por su relación con aproximaciones cognoscitivas como las de Chafe y Prince, así como con algunas propuestas gramaticales generativistas y construccionistas, hasta las teorías lingüísticas, principalmente de corte funcionalista, que actualmente continúan usando tales conceptos en el análisis: abarcaremos en este punto las propuestas de Simon Dik (GF), Van Valin (RRG), M.A.K. Halliday (SFG) y Hengeveld y Mackenzie (FDG). Por lo tanto, incorporaremos en nuestra revisión crítica la mayor cantidad de propuestas gramaticales, incluyendo perspectivas estructurales, de estatus cognoscitivo y las más recientes de carácter más discursivo, con el fin de conformar una panorámica integral que haga patentes el desarrollo y los avances en el tema, así como también las facetas que faltan por explorar en el mismo. Nos serviremos de las consideraciones hechas en Butler (2007) para guiar la organización de la ponencia en esta última parte. Finalmente, tal revisión bibliográfica arroja información sobre un uso arbitrario de los conceptos teóricos, respondiendo éstos a criterios establecidos por cada autor, lo que termina por suscitar problemas en la traducción y extensión del análisis a otras lenguas. Tal situación requiere ser esclarecida desde una perspectiva que sea capaz de aunar lo mejor de cada propuesta y abarcar el fenómeno en su totalidad: gramatical y discursivamente. De este modo, la elaboración de este trabajo supone un primer paso en la proyección de los aportes de la Lingüística Cognitiva en este relevante fenómeno de análisis comprendido en la interfaz sintaxis-pragmática-discurso, que podría tener importantes implicancias en la generación de nuevos nichos investigativos.

**HACIA UNA NUEVA DEFINICIÓN DE “TEMA” Y DE “TÓPICO”**

**MUÑOZ TRUJILLO, Mahtias Alberto**

Estudiante de pre-grado (tesista) Universidad de Chile  
mahtias.munoz@ug.uchile.cl

En la siguiente ponencia expondremos la necesidad de una redefinición de las nociones de “tema” y “tópico” gestada a partir de a) una revisión crítica de la aplicación de las mismas, b) la extrapolación de éstas al nivel discursivo, c) diversos aportes desde la Teoría de la Mente –ToM- (Gawronski, B. y B. Keith Payne, eds., 2010) y d) una nueva perspectiva de la gestión de información (Tomlin et al., 1997). A través de la confluencia de estos cuatro factores incidentes, es posible concebir, por un lado, la noción de “tema” como aquella que abarca, principalmente, un fenómeno cognitivo, vinculado con la manipulación y manejo de entidades y, por lo tanto, con procesos de atención, percepción y organización del discurso; y, por otro lado, la noción de “tópico” como aquella que se vincula con el empleo de dispositivos lingüísticos que expresan, marcan, enfatizan, introducen, cambian y cierran el despliegue de un “tema”. De este modo, se pretende establecer una definición que esclarezca el panorama, fije un curso metodológico y de análisis cognitivo-funcional, acciones que posibilitarían la identificación de fenómenos lingüísticos (expresiones topicales) gradualmente ordenados en un continuum que iría desde un polo de mayor expresión de un Tema a otro de menor expresión del mismo. Una definición de este tipo crea espacios periféricos identificables en el despliegue del (o los) tema(s) en el discurso, permitiendo así, explicar los saltos temáticos en términos de mayor o menor relación con un tema dado, según las expresiones topicales utilizadas. Esta representación de tales procesos configura una importante posibilidad sobre el estudio de la coherencia, principalmente, a nivel del discurso espontáneo. Además, esta definición puede arrojar luces sobre los aportes que puede hacer la Lingüística en niveles de análisis clínicos, donde los saltos temáticos se han considerado factores relevantes para el diagnóstico de ciertas patologías, como en la esquizofrenia.

**USO DEL VERBO DECIR EN NARRACIONES ORALES SANJUANINAS  
CONTEMPORÁNEAS, DESDE LA LINGÜÍSTICA**

**OLMOS, María Vanesa**  
Prof. en Letras Modernas  
Instituto Preuniversitario Escuela de Comercio Libertador Gral. San Martín  
vanesaolmos02@hotmail.com

En este trabajo se observa el uso del verbo DECIR en narraciones orales sanjuaninas contemporáneas. Circunscripto en los principios teóricos metodológicos de la Lingüística Cognitiva (LC), este análisis se orienta al estudio de diversos aspectos de la gramática desde el punto de vista de su motivación cognitiva. Se parte del Enfoque Cognitivo Prototípico (ECP) el cual nos presenta los lineamientos generales para el desarrollo del encuadre teórico-metodológico de la investigación.

Dentro de este contexto de análisis, un aporte importante es el de la Dra. Claudia Borzi (1995), quien realizó un estudio de la relación entre cláusulas dentro del presupuesto de que las relaciones discursivas reflejan un primer grado de gramaticalización correlativo de las relaciones gramaticales que se encuentran dentro de las cláusulas. A este tipo de relaciones las denomina: “Centro-Periferia”, que determinan distintos grados de continuidad del discurso. Partiendo del presupuesto de que el signo es una representación cognitiva del acceso que los hablantes tienen al mundo a través de sus sentidos, y que está motivada por agentes externos e internos de la lengua, se considera que cada actante se constituye en el mensaje en combinación con otro(s) actante(s) en una interacción determinada también por esa situación comunicativa concreta, razón por la cual se considera que el verbo DECIR es una construcción modal, que refleja el posicionamiento de un enunciador que cambia su lugar según el contexto discursivo. El principal objetivo de este estudio es describir, además del uso prototípico del verbo DECIR en la narrativa oral, un funcionamiento particular de la mente desde un punto de vista pragmático, semántico y sintáctico, observable en la cristalización de formas lingüísticas como la destacada.

**SEMÁNTICA DE LO IMPOSIBLE (PERO ADMISIBLE)**

**PARÍS, Luis**  
INCIHUSA, CONICET; UNCuyo

La investigación lingüística nos debe ayudar a comprender la ‘eficiencia lingüística’, esto es, el hecho de que toda lengua permite a sus hablantes expresar la infinita variedad de sus experiencias con un solo recurso formal: la oración. Este trabajo propone una contribución en esa dirección al utilizar los recursos de la descomposición léxica (aspecto léxico y estructura argumental) y la teoría de la proyección sintaxis-semántica, no ya para describir el significado de unidades léxicas, sino para analizar representaciones semánticas imposibles -o bien extremadamente infrecuentes- del español y, en algunos casos, de toda lengua. El análisis de estructuras semánticas inexistente nos permite, por un lado, establecer los límites del campo semántico general de una lengua y, por otro, direccionar nuestra atención a las motivaciones de tales límites. En particular, me pregunto por qué esas estructuras son imposibles e intento indagar la relación de esta imposibilidad con restricciones cognitivas, formales y extralingüísticas sobre el lenguaje.

El tipo de análisis que persigo puede ejemplificarse del siguiente modo. Es posible preguntarse por qué no existe el verbo ‘metrear’ cuyo significado sería ‘entrar fumando un cigarrillo’ como en (1):

(1) El tío metreó al bar.

Una respuesta plausible es que las lenguas no codifican eventos que no estén en una misma cadena causal (Croft 2003). Solo eventos causalmente relacionados pueden formar el macroevento denotado por un verbo pero ‘entrar’ y ‘fumar’ no lo están. Este principio es de índole cognitiva. Por otro lado, tampoco existe un verbo ‘lirar’ que signifique ‘entrar corriendo’, donde aquí sí los dos eventos están causalmente relacionados. En el marco de la tipología de Talmy, Rappaport y Levin (2008; 2010) han propuesto un principio universal que ahuyenta la concurrencia de Resultado (‘entrar’) y Manera (‘corriendo’) en la semántica de un mismo verbo. Esta restricción de índole esencialmente lingüística.

**SURIANI, Beatriz María**  
Facultad de Ciencias Humanas  
Universidad Nacional de San Luis  
beatrizsuriani@yahoo.com.ar

**BARONE, Norma Esther**  
Escuela Normal “Juan Pascual Pringles”  
Universidad Nacional de San Luis  
nbaroney@gmail.com

El presente trabajo versa sobre una serie de elementos de gramática del español desde el enfoque cognitivo-prototípico, a partir de la reflexión en torno a un conjunto de ejercicios relativos a la asignación de papeles, roles temáticos, participantes y actantes. Frente a la tendencia de la lexicología estructuralista, con una clasificación del mundo positivista –rasgos positivos o negativos entre sí– cuya descripción se circunscribe al punto de vista del investigador en desmedro del uso del objeto, el enfoque cognitivo entiende la lengua como un instrumento más para que el hombre logre objetivos comunicativos (Rosch, 1978; Lakoff, 1987; Langacker, 1991). Desde este último planteo, la concepción del mundo ya no es vista como una cuestión de referencia sino de designación. En este sentido, cada persona desde su historia personal y sociocultural, y en el marco de una determinada situación comunicativa, percibe objetos de forma diferente. Así, todo mensaje se perfila según la intención de cada uno de los hablantes, lo posiciona a los discursos como la auténtica y única entidad existente, por lo que la palabra y oración dejan de tener vigencia fuera del plano discursivo (Hopper, 1988).

De acuerdo con este planteo, en primer lugar se introduce una breve presentación teórica para contextualizar la posterior propuesta de aplicación. Seguidamente, a partir de una serie de cláusulas dadas, se procede, por un lado, al reconocimiento de los actantes y su función sintáctica, y, por otro, a la identificación de los actantes y la alternancia de acuerdo con una cadena de causa-efecto o resultado.

Por último, el trabajo se cierra con una conclusión a modo de integración y síntesis de lo abordado.

**PERCEPCIÓN DE LA AFASIA POR PARTE DE CUIDADORES O  
FAMILIARES: TRABAJO EMPÍRICO EN RELACIÓN CON LA  
EVALUACIÓN BREVE DE LA AFASIA (EBA)**

**VIGLIECCA, Nora Silvana**

Instituto de Humanidades (IDH). CONICET. Universidad Nacional de Córdoba,  
y Servicio de Neurocirugía del Hospital Córdoba

[nsvigliecca@gmail.com](mailto:nsvigliecca@gmail.com)

La difusión masiva de definiciones sobre trastornos neuropsiquiátricos, establecidas por consenso, puede llevar a malas interpretaciones (incluso a un uso antiético) por parte de profesionales y no profesionales cuando se identifican personas con conceptos. Es importante que los profesionales proporcionen demostraciones válidas y no se guíen solamente por el discurso del cuidador. En ausencia de abuso o malas intenciones, lo más común es que las personas cercanas al paciente transmitan información relevante para el diagnóstico pues son las que más saben sobre cambios conductuales. Si se administra una entrevista cuidadosa, y usando ejemplos, algunos trastornos neuropsiquiátricos pueden ser bien documentados por los cuidadores. Considerando lesiones cerebrales, los trastornos afásicos pueden distinguirse claramente si se pregunta, por ejemplo: ¿tiene dificultad en encontrar las palabras para denominar a objetos/ sujetos bien reconocidos?, ¿cambia una palabra por otra?, ¿tiene dificultad para armar palabras y oraciones?, ¿o sólo tiene dificultad para articular los sonidos de palabras entendibles? En nuestro laboratorio encontramos una correlación de  $-0,83$  ( $N=100$ ) entre la información de los cuidadores sobre la presencia (y nivel) de trastornos del habla (estudiada por entrevista semiestructurada) y la evaluación del neuropsicólogo en el ítem que mide habla espontánea en la Evaluación Breve de la Afasia (EBA); 2000: La cantidad de lenguaje producido (cuánto habla) representa la fluidez y tiene que ver, predominantemente, con la articulación o mecánica de encadenamiento, vale decir, con el uso de una secuencia apropiada en las unidades del lenguaje, (ejemplos de alteraciones: no habla, usa sólo sílabas o palabras sueltas, lenguaje telegráfico, frases breves, agramatismo, disartria, parafasias predominantemente fonémicas, verborragia). La calidad de lo expresado (qué habla) tiene que ver con el contenido informativo y la capacidad de evocación (ejemplos de alteraciones: anomia, circunloquio, parafasias predominantemente semánticas, «ensalada de palabras», jerga). Puntuación: 0-3 (según reducción o distorsión) excluyendo verborragia y tartamudez.

## **MOTIVACIÓN PROSÓDICA EN CLÁSULAS CON 'YA QUE' ANTEPUESTO Y 'YA QUE' POSPUESTO**

**YUVERO, Ana Cristina**

El presente trabajo se ocupa del análisis acústico de los casos con ‘ya que’ antepuesto y ‘ya que’ pospuesto. En la oralidad el hablante puede expresar la causa de dos maneras:

- a) Hoy, en esta cámara, estamos por tratar un tema (...) que también habla de los derechos/ laborales de la mujer, **ya que** son casi siempre mujeres las que se ocupan del trabajo en las casas privadas.
- b) Señora presidenta: **ya que** estamos en un día algo irregular, voy a aprovechar mi alocución para hablar de dos temas simultáneamente.

Retomando estudios anteriores de Borzi (2008; 2011) que establecen una diferencia en el uso y, por lo tanto, en el significado de ambos casos y teniendo en cuenta los trabajos sobre la posición en cláusulas con *porque* de Renato, García Jurado y Borzi (2008, 2011); uno de nuestros objetivos principales es observar si se producen índices diferenciales de cambio de cláusula en la prosodia- presencia/ausencia de pausa, descensos y ascensos tonales- y correlacionar estos datos con otros aspectos de la lengua (pragmático, semántico, sintáctico) y con el grado de coherencia entre los conectados. A la luz de los preceptos del Enfoque cognitivo prototípico (Cf. Langacker, 1991) y de la noción de signo motivado (Cf. Lakoff, 1987), analizamos un corpus oral constituido por 19 ejemplos en total; 15 casos con ‘ya que’ pospuesto y 4 con ‘ya que’ antepuesto. Este proceso se realizó con una metodología cuantitativa-cualitativa. Se encontró que, si bien ambas cláusulas presentan pausas consideradas largas (perceptivamente), los casos con ‘ya que’ antepuesto presentan pausas de más de 1000 milisegundos mientras que en los casos con ‘ya que’ pospuesto las pausas oscilan entre 90 y 650 milisegundos. Esto se interpretó como una evidencia de la motivación pragmático-semántica en el uso de estas cláusulas.

